|  |  |
| --- | --- |
| **DATA PROCESSING AGREEMENT**  **THIS AGREEMENT** is made the day of [\_\_\_\_\_\_\_\_]  **BETWEEN:-**  1. PPG [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], a company with registered office at [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ("PPG"); and  2. [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], a company with registered office at [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] ("Supplier").  **BACKGROUND**  (A) Pursuant to a supplier contract between PPG and the Supplier (together "the Parties") dated [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (Supply Contract), the Supplier has agreed to provide the services detailed therein ("Services") which may involve the transfer or sharing of personal data by PPG to the Supplier.  (B) The Parties agree that the terms of this Agreement shall be incorporated into and form part of the terms and conditions of the Supply Contract. To the extent that any of the terms of this Agreement conflict with any of the terms and conditions of the Supply Contract, the terms of this Agreement shall prevail.  **IT IS AGREED THAT:** | **ACCORD DE TRAITEMENT DES DONNÉES**  **LE PRÉSENT ACCORD** est conclu en date du [\_\_\_\_\_\_\_\_]  **ENTRE :**  1. PPG [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], une société dont le siège se situe à [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] («  PPG») ; et  2. [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_], une société dont le siège se situe à [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (« Fournisseur »).  **CONTEXTE**  (A) En vertu d'un contrat de partenariat conclu entre PPG et le Fournisseur (conjointement « les Parties ») en date du [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_] (Contrat de fourniture), le Fournisseur a convenu de fournir les services y étant détaillés (« Services »), qui peuvent impliquer le transfert ou le partage de données personnelles détenues par PPG et à destination du Fournisseur.  (B) Les Parties conviennent que les termes du présent Accord seront intégrés et feront partie des modalités du Contrat de fourniture. Si des termes du présent Accord entrent en conflit avec des modalités du Contrat de fourniture, les termes du présent Accord prévaudront.  **ÉTANT ENTENDU QUE :** |
| 1. DEFINITIONS AND CLAUSES | 1. Définitions et clauses |
| In this Agreement the following expressions bear the following meanings unless the context otherwise requires: | Dans le présent Accord, les expressions qui suivent ont les significations suivantes sauf indication contraire du contexte : |
| 1. **"Agreement Personal Data"** 2. Personal Data which is to be Processed under this Agreement, as more particularly described in **SCHEDULE 1** | 1. **« Données personnelles relatives à l'accord »** 2. Les Données personnelles devant être traitées en vertu du présent Accord, telles que décrites plus en détails dans l’ANNEXE 1 |
| 1. **"Affiliate"** 2. in relation to any person, any entity that controls, is controlled by or is under common control with, that person, whether directly or indirectly, through one or more intermediaries. For the purposes of this definition, "control" (including the terms "controlled by" and "under common control with") as used with respect to any person, means the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of said person, whether through the ownership of voting securities, as trustee or executor, by contract or credit arrangement or otherwise | « **Filiale** »  à l'égard de toute personne, de toute entité qui contrôle, est contrôlée par, ou est sous contrôle commun avec cette personne, directement ou indirectement, par le biais d'un ou plusieurs intermédiaires. Aux fins de la présente définition, «contrôle » (y compris les termes « contrôlé par » et « sous contrôle commun avec »,) tels qu'ils sont utilisés à l'égard de toute personne, signifie le pouvoir direct ou indirect de diriger ou de faire diriger la gestion et les politiques de cette personne, soit par la propriété de titres comportant un droit de vote, à titre de fiduciaire, de liquidateur, par contrat ou accord de crédit, ou par tout autre moyen. |
| 1. **"Data Protection Laws"** 2. all applicable laws relating to data protection, the processing of personal data and privacy, including without limitation:    1. the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679;    2. the UK Data Protection Act and the General Data Protection Regulation as made applicable in the UK by the UK European Union (Withdrawal) Act; and    3. the Swiss Federal Data Protection Act; 3. and any legislation and regulation implementing or made pursuant to them, or which amends, replaces, re-enacts or consolidates any of them 4. and references to **"Data Processor", "Data Subjects"**, **"Personal Data"**, **"Process"**, **"Processed"**, **"Processing"**, **"Processor"** and **"Supervisory Authority"** have the meanings set out in, and will be interpreted in accordance with, such applicable laws | **« Lois relatives à la protection des données »**   1. les lois applicables en matière de protection des données, de traitement des données personnelles et de confidentialité, y compris sans toutefois s'y limiter :    1. le Règlement général sur la protection des données (Règlement UE 2016/679) ;    2. la Loi du Royaume-Uni sur la Protection des Données et le Règlement général sur la protection des données, tel qu’il est rendu applicable au Royaume-Uni par la Loi (de Retrait) du Royaume-Uni de l’Union Européenne ; et    3. la Loi Fédérale Suisse sur la Protection des Données ;   et toute loi et tout règlement qui les mettent en œuvre ou qui en découlent, ou qui les modifient, les remplacent, les réadoptent ou les consolident.   1. et les mentions **« Sous-traitant », « Personnes concernées », « Données personnelles », « traiter », « traitées », « traitement »** et **« Autorité de contrôle »** ont le sens qui leur y est attribué et seront interprétées conformément à ces lois applicables. |
| 1. **"Data Security Incident"**    1. a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure of, or access to, Agreement Personal Data transmitted, stored or otherwise Processed; or    2. a discovery or reasonable suspicion that there is a vulnerability in any technological measure used to protect any Agreement Personal Data that has previously been subject to a breach within the scope of 1, which may result in exploitation or exposure of that Agreement Personal Data; or    3. any defect or vulnerability with the potential to impact the ongoing resilience, security and/or integrity of systems Processing Agreement Personal Data | 1. **« Incident de sécurité »**    1. une faille de sécurité entraînant la suppression accidentelle ou illégale, la perte, la modification, la divulgation ou l'accès non autorisés aux Données personnelles relatives à l'accord stockées ou autrement traitées ; ou    2. une faille avérée ou raisonnablement présumée dans l'une des mesures technologiques utilisées pour protéger les Données personnelles relatives à l'accord qui ont précédemment fait l'objet d'une violation relevant du point 1, susceptible d'entraîner l'exploitation ou l'exposition de ces Données personnelles relatives à l'accord ; ou    3. une défaillance ou faille susceptible d'avoir une incidence sur la résilience, la sécurité et/ou l'intégrité continue des systèmes de traitement des Données personnelles relatives à l'accord |
| 1. **"International Transfer"** 2. a transfer to a country outside the United Kingdom, Switzerland or the European Economic Area of Agreement Personal Data which is undergoing Processing or which is intended to be Processed after transfer | 1. **« Transfert international »** 2. un transfert vers un pays extérieur au Royaume-Uni, à la Suisse ou à l'Espace économique européen (, de Données personnelles relatives à l'accord, qui font l'objet d'un traitement ou qui doivent être traitées après leur transfert |
| 1. **"Sub-Processor"** 2. any third party Processor appointed by the Supplier to Process Agreement Personal Data | 1. **« Sous-traitant ultérieur »** 2. tout tiers Sous-traitant désigné par le Fournisseur pour traiter les Données personnelles relatives à l'accord |
| 1. DATA PROTECTION AND INFORMATION SECURITY | 1. PROTECTION DES DONNÉES ET SÉCURITÉ DES INFORMATIONS |
| 1. Authorisation and compliance with laws | 1. Autorisation et CONFORMITE AVEC LES LOIS |
| * 1. PPG authorises the Supplier, on its own behalf and on behalf of PPG's Affiliates, to Process the Agreement Personal Data during the term of this Agreement as a Data Processor solely for the purpose and to the extent described in **SCHEDULE 1**. | * 1. PPG autorise le Fournisseur, pour son compte ou celui des Filiales de PPG, à traiter les Données personnelles relatives à l'accord pendant la durée du présent Accord en tant que Sous-traitant uniquement aux fins et dans la mesure décrites dans l'**ANNEXE 1**. |
| * 1. In performing the Services and its other obligations under this Agreement the Supplier will: | * 1. Dans le cadre de sa prestation de Services et des autres obligations qui lui incombent en vertu du présent Accord, le Fournisseur : |
| * + 1. comply with the Data Protection Laws; and | * + 1. se conformera aux Lois relatives à la protection des données ; et |
| * + 1. not cause PPG or any PPG Affiliate to breach any obligation under the Data Protection Laws. | 1.2.2 n'amènera pas PPG ou toute Filiale de PPG à manquer aux obligations lui incombant en vertu des Lois relatives à la protection des données. |
| 1. processing of agreement personal data | 2. TRAITEMENT DES DONNEES PERSONNELLES relatives a L’ACCORD |
| * 1. The Supplier will: | 1. 2.1 Le Fournisseur : |
| 2.1.1 Process the Agreement Personal Data only on documented instructions from PPG (which may be specific instructions or instructions of a general nature as set out in this Agreement or as otherwise agreed between the Parties from time to time) or the relevant PPG Affiliate unless the Supplier or the relevant Sub-Processor is required to Process Agreement Personal Data to comply with applicable laws to which the Supplier is subject, in which case the Supplier will notify PPG of such legal requirement prior to such Processing unless such applicable laws prohibit notice to PPG on public interest grounds; | * + 1. ne traitera les Données personnelles relatives à l'accord que sur les seules instructions documentées de PPG (il peut s’agir d’instructions spécifiques ou d’instructions de nature générale énoncées dans le présent Accord ou convenues entre les Parties de temps à autre)ou de la Filiale de PPG concernée sauf si le Fournisseur ou le Sous-traitant ultérieur concerné doit traiter les Données personnelles relatives à l'accord afin de se conformer aux lois applicables auxquelles le Fournisseur est soumis, auquel cas le Fournisseur informera PPG des exigences légales en question avant ce traitement, sauf si ces lois applicables interdisent d'informer PPG au nom de l'intérêt public ; |
| 2.1.2 immediately inform PPG if, in its reasonable opinion, any instruction received from PPG or PPG Affiliate infringes any Data Protection Laws, it being acknowledged that the Supplier shall not be obliged to undertake additional work or screening to determine if PPG's instructions are compliant; | * + 1. informera immédiatement PPG si, selon son avis raisonnable, des instructions reçues de PPG ou d’une Filiale de PPG enfreignent des Lois relatives à la protection des données, étant entendu que le Fournisseur n'est pas tenu d'effectuer des travaux ou des vérifications supplémentaires pour déterminer si les instructions de PPG sont conformes ; |
| 2.1.3 without prejudice to **clause 2.1.1**, ensure that Agreement Personal Data will only be used for the purpose and to the extent described in SCHEDULE 1; | * + 1. sans préjudice des dispositions de la **clause 2.1.1**, veillera à ce que les Données personnelles relatives à l'accord soient uniquement utilisées aux fins et dans la mesure décrites dans l'ANNEXE 1; |
| 2.1.4 without prejudice to clause 2.1.3, not without the prior written consent of PPG or the relevant PPG Affiliate: | * + 1. sans préjudice des dispositions de la **clause 2.1.3** et seulement avec l'autorisation écrite préalable de PPG ou du Filiale concerné de PPG : |
| 2.1.4.1 convert any Agreement Personal Data into anonymised, pseudonymised, depersonalised, aggregated or statistical data; | * + - 1. convertira les Données personnelles relatives à l'accord en données se présentant sous forme anonyme, pseudonymisée, dépersonnalisée, agrégée ou statistique ; |
| 2.1.4.2 use any Agreement Personal Data for “big data” analysis or purposes; or | * + - 1. utilisera les Données personnelles relatives à l'accord à des fins ou pour des analyses de mégadonnées ; ou |
| 2.1.4.3 match or compare any Agreement Personal Data with or against any other Personal Data (whether the Supplier’s or any third party’s); | * + - 1. fera correspondre ou comparera les Données personnelles relatives à l'accord avec d'autres Données personnelles (du Fournisseur ou d'un tiers) ; |
| * + 1. ensure that any individual authorised to Process Agreement Personal Data accesses such Agreement Personal Data strictly on a need to know basis as necessary to perform their role in the performance of this Agreement, and: | * + 1. veillera à ce que chaque personne autorisée à traiter les Données personnelles relatives à l'accord accède à ces données uniquement en cas de nécessité pour l'exercice de ses fonction dans le cadre de l'exécution du présent Accord, et : |
| * + - 1. is subject to binding confidentiality obligations in respect of Agreement Personal Data or is under an appropriate statutory obligation of confidentiality; | * + - 1. est soumis à des obligations de confidentialité contraignantes s’agissant des Données personnelles relatives à l’accord ou à une obligation légale et appropriée de confidentialité ; |
| * + - 1. complies with this clause B; and       2. is appropriately reliable, qualified and trained in relation to their responsibilities for Processing of Agreement Personal Data; and | * + - 1. respecte cette **clause B** ; et       2. dispose de la fiabilité, de la qualification et de la formation appropriées au regard de ses responsabilitéspour le traitement des Données personnelles relatives à l'accord ; et |
| * + 1. at the option of PPG, securely delete or return to PPG (in the format required by PPG) all Agreement Personal Data promptly after the end of the provision of Services relating to Processing or at any time upon request, and securely delete any remaining copies and promptly certify when this exercise has been completed, unless applicable laws require storage by the Supplier of Agreement Personal Data. | * + 1. à la discrétion de PPG, supprimera ou remettra en toute sécurité à PPG (dans le format demandé par PPG) l'ensemble des Données personnelles relatives à l'accord, rapidement après la fin de la prestation de Services liés au traitement ou à tout moment sur demande, supprimera en toute sécurité les copies restantes et attestera que ceci a été effectué, à moins que les lois applicables n’exigent la conservation par le Fournisseur des Données personnelles relatives à l’accord |
|  |  |
| 1. SECurity measures and incidents | 3. MESURES DE SECURITE ET INCIDENTS |
| * 1. The Supplier will: | * 1. Le Fournisseur : |
| 3.1.1 implement, and assist PPG and PPG's Affiliates to implement, appropriate technical and organisational measures at a minimum to the standard set out in **Schedule 2** to ensure a level of security appropriate to the risk presented by Processing the Agreement Personal Data, in particular from a Data Security Incident; | * + 1. mettra en place et aidera PPG et les Filiales de PPG à mettre en place des mesures techniques et organisationnelles appropriées en respectant au moins les critères établis dans l'Annexe 2 afin de garantir un niveau de sécurité adapté au risque que présente le traitement des Données personnelles relatives à l'accord, en particulier au risque associé à un Incident de sécurité ; |
| 3.1.2 notify PPG without undue delay after becoming aware of a reasonably suspected or actual Data Security Incident, including without limitation the nature of the Data Security Incident, the categories and approximate number of Data Subjects and Agreement Personal Data records concerned, the likely consequences of the Data Security Incident and any measure proposed to be taken to address the Data Security Incident and to mitigate its possible adverse effects. Where, and in so far as, it is not possible to provide all the relevant information at the same time, the information may be provided in phases without undue delay, but the Supplier (and Sub-Processors) may not delay notification under this **clause** **3.1.2** on the basis that an investigation is incomplete or ongoing; | * + 1. informera PPG dans les meilleurs délais, après en avoir pris connaissance, d'un Indicent de sécurité raisonnablement présumé, ou réel et l'informera, entre autres, de la nature de l'Incident de sécurité, des catégories et du nombre approximatif de Personnes concernées et de jeux de Données personnelles relatives à l'accord touchés, des possibles conséquences de cet Incident de sécurité et des mesures proposées pour le traiter et atténuer ses éventuels effets négatifs. Si et dans la mesure où il n'est pas possible de fournir les informations pertinentes au même moment, les informations pourront être fournies en plusieurs étapes, dans les meilleurs délais, mais le Fournisseur (et les Sous-traitants ultérieurs) ne pourra pas retarder la notification prévue par la **clause** 3.1.2 au motif qu'une enquête est incomplète ou en cours ; |
| 3.1.3 notify PPG immediately if at any time the Supplier or a Sub-Processor is, or ought to be, aware of any reason why it is unable to comply with **clause 3.1.1,** without prejudice to its obligation to comply with,or to any rights or remedies which PPG may have for breach of **clause 3.1.1**; | * + 1. informera immédiatement PPG si le Fournisseur ou un Sous-traitant ultérieur prend ou devrait prendre connaissance, à tout moment, d'une raison pour laquelle il est incapable de se conformer à cette **clause3.1.1**, sans préjudice de ses obligations de conformité, des droits ou recours que PPG pourra avoir en cas de violation de la **clause 3.1.1**; |
| 3.1.4 promptly (and in any event within 72 hours) notify PPG of any request that it receives for exercise of a Data Subject’s rights under the Data Protection Laws or communication or complaint that it receives from a Data Subject or Supervisory Authority or other third party in connection with Agreement Personal Data; and | * + 1. informera rapidement (en tout cas, dans un délai de 72 heures) PPG de toute demande qu'il recevra concernant l'exercice des droits d'une Personne concernée en vertu des Lois relatives à la protection des données, de toute communication ou réclamation qu'il recevra de la part d'une Personne concernée, d'une Autorité de contrôle ou autre tiers en ce qui concerne les Données personnelles relatives à l'accord ; et |
| 3.1.5 not, without PPG's prior written consent, make or permit any announcement in respect of a Data Security Incident or respond to any request for exercise of a Data Subject’s rights under the Data Protection Laws or communication or complaint from a Data Subject or Supervisory Authority in connection with Agreement Personal Data (except where required to do so by applicable law). | * + 1. ne fera ou n'autorisera pas d'annonce relative à un Incident de sécurité, ne répondra ni aux demandes d'exercice des droits d'une Personne concernée en vertu des Lois relatives à la protection des données ni aux communications ou réclamations d'une Personne concernée ou d'une Autorité de contrôle concernant les Données personnelles relatives à l'accord sans autorisation écrite préalable de PPG (sauf lorsque la loi applicable l’exige). |
| 1. supplier assistance | 4. Assistance du fournisseur |
| 4.1 Supplier will assist/provide reasonable assistance to PPG and PPG's Affiliates in: | * 1. Le Fournisseur aidera/apportera une aide raisonnable à PPG et aux Filiales de PPG pour : |
| 4.1.1 responding to requests for exercising Data Subjects’ rights under the Data Protection Laws and communications and complaints from Data Subjects and Supervisory Authorities and other third parties in connection with Agreement Personal Data, including without limitation by appropriate technical and organisational measures, insofar as this is possible; | * + 1. répondre aux demandes d'exercice des droits de la Personne concernée en vertu des Lois relatives à la protection des données, aux communications et réclamations des Personnes concernées, Autorités de contrôle et autres tiers en ce qui concerne les Données personnelles relatives à l'accord, y compris sans toutefois s'y limiter au moyen de mesures techniques et organisationnelles, dans la mesure du possible ; |
| 4.1.2 documenting any Data Security Incidents and reporting any Data Security Incidents to any Supervisory Authority and/or Data Subjects; | * + 1. documenter les Incidents de sécurité et les signaler aux Autorités de contrôle et/ou aux Personnes concernées ; |
| 4.1.3 conducting privacy impact assessments of any Processing operations and consulting with Supervisory Authorities, Data Subjects and their representatives accordingly; and | * + 1. réaliser des analyses des répercussions sur la vie privée des activités de traitement et consulter les Autorités de contrôle, les Personnes concernées et leurs représentants en conséquence ; et |
| 4.1.4 taking measures to address Data Security Incidents, including without limitation, where appropriate, measures to mitigate their possible adverse effects. | * + 1. prendre des mesures afin de traiter les Incidents de sécurité, y compris sans toutefois s'y limiter, le cas échéant, des mesures visant à atténuer leurs éventuels effets négatifs ; |
| 1. appointment of subprocessors | 5. DESIGNATION DES SOUS-TRAITANTS ultérieurs |
| * 1. PPG agrees that the Supplier may engage Sub-Processors for the purposes of Processing Agreement Personal Data, provided that: | * 1. PPG consent à ce que le Fournisseur engage des Sous-traitants ultérieurs aux fins du traitement des Données personnelles relatives à l’accord, à condition que : |
| * + 1. the Supplier shall only engage Sub-Processors which provide sufficient guarantees to implement appropriate technical and organisational measures to ensure that the Processing is done in accordance with this Agreement and PPG's, and Sub-Processor's, obligations under Data Protection Laws; and     2. the Supplier may at any time appoint a new Sub-Processor provided that PPG is given 15 working days prior notice and PPG does not object to such changes within that timeframe. If PPG objects to the appointment of a new Sub-Processor within such period, PPG may, by providing written notice to Supplier, terminate the Service which cannot be provided by Supplier without use of the objected-to Sub-Processor. | * + 1. le Fournisseur n’engagera que des Sous-traitants ultérieurs qui fournissent des garanties suffisantes pour mettre en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de s’assurer que le traitement est effectué conformément au présent Accord et aux obligations de PPG et du Sous-traitant ultérieur en vertu des Lois relatives à la protection des données ; et     2. le Fournisseur pourra à tout moment désigner un nouveau Sous-traitant ultérieur, sous réserve de respecter un préavis de 15 jours ouvrables et que PPG ne s’y oppose pas dans ce délai. Si PPG s’oppose à la désignation d’un nouveau Sous-traitant ultérieur dans ce délai, PPG pourra, en le notifiant par écrit le Fournisseur, résilier le Service ne pouvant être fourni par le Fournisseur sans l’utilisation du Sous-traitant ultérieur visé par l’objection. |
| * 1. If the Supplier engages a Sub-Processor to perform any part of the Services involving the Processing of Agreement Personal Data, the Supplier will ensure that, prior to the Processing taking place, there is a written contract in place between the Supplier and the Sub-Processor that specifies the Sub-Processor’s Processing activities and imposes on the Sub-Processor the equivalent terms as those imposed on the Supplier in this clause B. The Supplier will procure that Sub-Processors will perform all obligations set out in this clause B and the Supplier will remain responsible and liable to for all acts and omissions of Sub-Processors as if they were its own. | 5.2 Si le Fournisseur engage un Sous-traitant ultérieurs pour exécuter une partie quelconque des Services impliquant le traitement des Données personnelles relatives à l’accord, le Fournisseur s'assurera, avant que le traitement n'ait lieu, de la présence d'un contrat écrit entre le Fournisseur et le Sous-traitant, ultérieur précisant les activités de traitement du Sous-traitant ultérieur et imposant au Sous-traitant ultérieur des conditions équivalentes que celles imposées au Fournisseur dans cette clause B. Le Fournisseur veillera à ce que les Sous-traitants ultérieurs s'acquittent de l'ensemble des obligations énoncées dans cette clause B et le Fournisseur sera tenu responsable de l'ensemble des actes et omissions des Sous-traitants ultérieurs comme s'il s'agissait des siens. |
| * 1. The Supplier shall maintain a list of Sub-Processors and shall promptly provide this to PPG on request. | * 1. Le Fournisseur devra tenir à jour une liste des Sous-traitants ultérieurs et la communiquer rapidement à PPG sur demande. |
| 1. international transfers | 6. TRANSFERTS INTERNATIONAUX |
| * 1. The Supplier will not make an International Transfer without PPG's prior written consent. If the PPG gives its prior written consent to an International Transfer, before making that International Transfer the Supplier will demonstrate or implement, to PPG's satisfaction, appropriate safeguards for that International Transfer in accordance with Data Protection Laws and will ensure that enforceable rights and effective legal remedies for Data Subjects are available. Such appropriate safeguards may include without limitation: | * 1. Le Fournisseur ne procèdera à aucun Transfert international sans l'autorisation écrite préalable de PPG. Si PPG donne son autorisation écrite préalable pour un Transfert international, le Fournisseur démontrera qu'il dispose ou mettra en place, à la satisfaction de PPG et avant de procéder à ce Transfert international, des mesures de sécurité appropriées pour ce Transfert international, conformément aux Lois relatives à la protection des données, et veillera à la disponibilité des droits applicables et recours légaux utiles pour les Personnes concernées. Ces mesures de sécurité appropriées peuvent comprendre, entre autres, les éléments suivants: |
| * + 1. the country or territory to which the International Transfer is to be made is subject to a valid adequacy decision issued by the European Commission or adequacy is determined by another valid method under applicable Data Protection Laws; | * + 1. le pays ou territoire vers lequel le Transfert international doit être effectué fait l’objet d’une décision d’adéquation prise par la Commission Européenne ou déterminée par une autre méthode valide en vertu des Lois relatives à la protection des données applicables |
| * + 1. the Supplier agrees to comply with the obligations of a data importer as set out in the Standard Contractual Clauses for the transfer of personal data to data processors established in third countries adopted by the European Commission decision of 5 February 2010, published under document number C(2010) 593 2010/87/EU (the "Standard Contractual Clauses"). The Supplier acknowledges that PPG and PPG Affiliate's identified by PPG will be a data exporter. In particular, and without limiting the above obligation: | 6.1.2 le Fournisseur s’engage à respecter les obligations d’un importateur de données telles que définies dans les Clauses Contractuelles Types pour le transfert de données à caractère personnel à des sous-traitants établis dans des pays tiers adoptées par la décision de la Commission Européenne du 5 février 2010, publiée sous le numéro C(2010) 593 2010/87/EU (les « Clauses Contractuelles Types »). Le Fournisseur reconnaît que PPG et les Filiales de PPG identifiées par PPG seront des exportateurs de données. En particulier, et sans limiter la portée de l’obligation susmentionnée : |
| * + - 1. the Supplier agrees to grant third party beneficiary rights to Data Subjects as set out in clause 3 of the Standard Contractual Clauses, provided that the Supplier's liability shall be limited to the Supplier's own processing operations; | 6.1.2.1 le Fournisseur s’engage à accorder les droits du tiers bénéficiaire aux Personnes concernées tels que définis à la clause 3 des Clauses Contractuelles Types, à condition que la responsabilité du Fournisseur soit limitée à ses propres opérations de traitement ; |
| * + - 1. the Supplier agrees that the Supplier's obligations under the Standard Contractual Clauses shall be governed by the law(s) of the Member State(s) in which PPG or PPG Affiliate that is the data exporter is established; | 6.1.2.2 le Fournisseur s’engage à ce que les obligations du Fournisseur au titre des Clauses Contractuelles Types soient régies par la ou les lois du ou des Etats membres dans lesquels PPG ou la Filiale de PPG qui est l’exportateur de données est établi ; |
| * + - 1. the Parties agree that for the purposes of clause 5(h) and 11 of the Standard Contractual Clauses, PPG consents to the Supplier subcontracting operations in accordance with the provisions set out in **clause 2** of this Agreement; | 6.1.2.3 les Parties conviennent qu’aux fins de la clause 5(h) et 11 des Clauses Contractuelles Types, PPG consent aux opérations de sous-traitance du Fournisseur conformément aux dispositions de la **clause 2** du présent Accord. |
| * + - 1. the Parties agree that any rights to audit, pursuant to clauses 5(f) and 12(2) of the Standard Contractual Clauses, will be exercised in accordance with clause 7 of this Agreement. The Parties agree that in the event of any conflict between this Agreement and the Standard Contractual Clauses, the Standard Contractual Clauses shall prevail; and | 6.1.2.4 les Parties conviennent que tout droit d’audit, conformément aux clauses 5(f) et 12(2) des Clauses Contractuelles Types, sera exercé conformément à la clause 7 du présent Accord. Les Parties conviennent qu’en cas de conflit entre le présent accord et les Clauses Contractuelles Types, les Clauses Contractuelles Types prévaudront ; et |
| * + - 1. the details of the appendices applicable to the Standard Contractual Clauses are as set out in **SCHEDULE 1** and the security measures required are as set out in **SCHEDULE 2**; | 6.1.2.5 les détails des annexes applicables aux Clauses Contractuelles Types figurent à **l’ANNEXE 1** et les mesures de sécurité requises figurent à **l’ANNEXE 2**; |
| * + 1. the International Transfer is to the United States of America and the Supplier or Sub-Processor, as relevant, has and maintains for the duration of the Processing a current registration under the US-EU Privacy Shield. Where this clause 6.1.3 applies, the Supplier will promptly notify PPG in writing if the Supplier or the Sub-Processor, as relevant, ceases to maintain, or anticipates the revocation or withdrawal, or is otherwise challenged by any regulatory authority as to the status of, or makes a determination itself that the Supplier or Sub-Processor, as relevant, can no longer meet the obligations under the Privacy Shield; or | 6.1.3 si le Transfert International est à destination des Etats-Unis d’Amérique, le Fournisseur ou le Sous-traitant ultérieur, selon le cas, a et maintient pendant toute la durée du traitement un engagement au Privacy Shield US-UE en cours de validité. Lorsque la présente clause 6.1.3 s’applique, le Fournisseur avisera promptement PPG par écrit le Fournisseur si le Fournisseur ou le Sous-traitant ultérieur, selon le cas, cesse de maintenir ou prévoit la révocation ou le retrait, ou est de quelque autre façon contesté par une autorité règlementaire quant au statut ou décide lui-même que le Fournisseur ou le Sous-traitant ultérieur ne pourra plus respecter les obligations prévues par le Privacy Shield ; ou |
| * + 1. the Supplier or Sub-Processor, as relevant, confirms that all of the Processing of Agreement Personal Data is covered by the Supplier's or Sub-Processor's binding corporate rules, the terms of which are incorporated into these terms. The Supplier agrees that PPG, as data controller, has the right to enforce these binding corporate rules against the Supplier or Sub-Processor, as relevant, including a right to compensation in the event that the rules are breached. | 6.1.4 le Fournisseur ou le Sous-traitant ultérieur, selon le cas, confirme que l’ensemble des traitements des Données personnelles relatives à l’accord est couvert par les règles d’entreprise contraignantes du Fournisseur ou du Sous-traitant ultérieur, dont les termes sont intégrés aux présentes dispositions. Le Fournisseur convient que PPG, en tant que responsable de traitement des données, a le droit de faire appliquer ces règles d’entreprise contraignantes à l’encontre du Fournisseur ou du Sous-traitant ultérieur, le cas échéant, y compris un droit à indemnisation en cas de violation de ces règles. |
| * 1. If the appropriate safeguards demonstrated or implemented by the Supplier (or the relevant Data Processor/Processor) in accordance with this **clause 6** are deemed at any time not to provide an adequate level of protection in relation to Agreement Personal Data, the Supplier will implement such alternative measures as may be required by PPG or by the PPG Affiliate to ensure that the relevant International Transfer and all resulting Processing are compliant with Data Protection Laws. The Supplier or the relevant Sub-Processor will not need to comply with the conditions set out in this **clause 6** if it is required to make an International Transfer to comply with United Kingdom, Swiss or European Union or European Union member state applicable laws, provided however that the Supplier will notify PPG of such legal requirement prior to such International Transfer unless such applicable law prohibits notice to PPG on public interest grounds. | 6.2 Si les mesures de sécurité appropriées démontrées ou mises en place par le Fournisseur (ou le Sous-traitant/Sous-traitant concerné) conformément à la **clause 6**sont jugées, à tout moment, comme ne fournissant pas un niveau de protection adéquat en ce qui concerne les Données personnelles relatives à l'accord, le Fournisseur mettra en place des mesures alternatives selon les éventuels besoins de PPG ou d’une Filiale de PPG afin de veiller à ce que le Transfert international en question et le traitement qui en découle soient conformes aux Lois relatives à la protection des données. Le Fournisseur ou le Sous-traitant ultérieur concerné ne sera pas tenu de se conformer aux conditions énoncées dans cette **clause 6** s'il doit procéder à un Transfert international afin de se conformer aux lois applicables du Royaume-Uni, de la Suisse ou de l'Union européenne ou d'un État membre de l'Union européenne, à condition cependant que le Fournisseur informe PPG des exigences légales en question avant ce Transfert international, sauf si ces lois applicables interdisent d'informer PPG au nom de l'intérêt public ; |
| 1. audit rights | 7. Audit |
| * 1. The Supplier will:   7.1.1 make available to PPG and PPG Affiliates all information necessary to demonstrate compliance applicable Data Protection Laws and with the obligations set out in this **clause B**; and | * 1. Le Fournisseur :      1. mettra à disposition de PPG et des Filiales de PPG toutes les informations nécessaires pour attester de son respect des Lois relatives à la protection des données et des obligations énoncées dans cette **clause B** ; |
| 7.1.2 allow for and contribute to audits, including without limitation inspections, conducted by PPG or another auditor mandated by PPG. | * + 1. autorisera et contribuera aux audits, y compris sans toutefois s'y limiter ceux réalisés par PPG ou un autre auditeur mandaté par PPG. |
| 1. indemnification | 8. Indemnites |
| * 1. The Supplier will indemnify PPG and PPG Affiliates against any damages of and/or fines imposed against PPG and any PPG Affiliate, in each case arising out of or in connection with any breach by the Supplier or any Sub-Processor of any of its obligations under this **clause B** (including without limitation any failure or delay in performing, or negligent performance or non-performance of, any of those obligations). | * 1. Le Fournisseur indemnisera PPG et les Filiales de PPG des dommages et/ou amendes infligés au PPG et aux Filiales de PPG, pour chaque cas découlant ou associé à une violation du Fournisseur ou d'un Sous-traitant ultérieur des obligations qui lui incombent en vertu de cette clause B (y compris sans toutefois s'y limiter tout manquement ou retard dans l'exécution de ces obligations, l'exécution négligente ou la non-exécution de ces obligations). |
| * 1. Any breach of this clause B by the Supplier or any Sub-Processor will be a material breach of this Agreement which is not capable of being remedied, irrespective of whether any financial loss or reputational damage arises, and irrespective of the level of any financial loss or deprivation of benefit arising, as a consequence of such breach. | 8.2 Toute violation de cette **clause B** par le Fournisseur ou un Sous-traitant ultérieur constituera une violation substantielle du présent Accord qui ne pourra pas être résolue, quel que soit le préjudice financier ou de réputation en découlant et quel que soit le niveau de perte financière ou de bénéfice résultant de cette violation. |
| **9.** This Agreement is executed in two versions, in French and English. In case of conflict, the English version will prevail. | **9.** Ce Contrat est signé en deux exemplaires, en anglais et en français. En cas de contradiction, la version anglaise prévaudra |
| Signed by PPG [ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  ………………………………………….. Signature  ………………………………………….. Name Director | Signé par [PPG \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  ………………………………………….. Signature  ………………………………………….. Nom Directeur |
| Signed by Supplier [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  …………………………………………. Signature  ………………………………………….. Name Director | Signé par le Fournisseur [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]  …………………………………………. Signature  ………………………………………….. Nom Directeur |
| |  |  | | --- | --- | | 1. SCHEDULE 1 | | | 1. **Subject matter of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Duration of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Nature of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Purpose of Processing** | [DETAILS] | | 1. **Type of Personal Data** | [DETAILS] | | 1. **Categories of Data Subject** | [DETAILS] | | |  |  | | --- | --- | | 1. ANNEXE 1 | | | 1. **Objet du traitement** | [DÉTAILS] | | 1. **Durée du traitement** | [DÉTAILS] | | 1. **Nature du traitement** | [DÉTAILS] | | 1. **Fins du traitement** | [DÉTAILS] | | 1. **Type de Données personnelles** | [DÉTAILS] | | 1. **Catégories de Personnes concernées** | [DÉTAILS] | |
|  |  |
| |  | | --- | | 1. SCHEDULE 2 2. SECURITY MEASURES | | 1. **Physical Access Control:**   Unauthorized persons shall be prevented from gaining physical access to premises, buildings or rooms where data processing systems are located which Process Agreement Personal Data ("**Data Centres**").  Measures:  **Data Centres** shall adhere to strict security procedures enforced by guards, surveillance cameras, motion detectors, access control mechanisms and other measures to prevent equipment and **Data Centre** facilities from being compromised. Only authorized representatives have access to systems and infrastructure within the **Data Centre** facilities. To ensure proper functionality, physical security equipment (e.g. motion sensors, cameras, etc.) are maintained on a regular basis. In detail, the following physical security measures are implemented at the **Data Centres**:   * The Supplier protects its assets and facilities using the appropriate means based on a internal security classification. * In general, buildings are secured through access control systems (smart card access system). * As a minimum requirement, the outermost shell of the building must be fitted with a certified key system including modern, active key management. * Depending on the security classification, buildings, individual areas and surrounding premises are further protected by additional measures. These include specific access profiles, video surveillance and intruder alarm systems. * Access rights will be granted to authorized persons on an individual basis according to the System and Data Access Control measures (see Section 2 and 3 below). This also applies to visitor access. Guests and visitors to the Supplier's building must register their names at reception and must be accompanied by authorized personnel. * The Supplier's employees and external personnel must wear their ID cards at all PPG and Supplier locations. | | 1. **System Access Control:**   Data processing systems must be prevented from being used without authorization.  Measures:   * Multiple authorization levels are used to grant access to sensitive systems including those storing and processing Agreement Personal Data. Processes are in place to ensure that authorized users have the appropriate authorization to add, delete, or modify users. * All users access the Supplier systems with a unique identifier (user ID). * The Supplier has procedures in place to ensure that requested authorization changes are implemented only in accordance with the guidelines (for example, no rights are granted without authorization). If a user leaves the Supplier, its access rights are revoked. * The Supplier has established a password policy that prohibits the sharing of passwords, governs what to do if a password is disclosed, requires passwords to be changed on a regular basis and default passwords to be altered. Personalized user IDs are assigned for authentication. All passwords must fulfil defined minimum requirements and are stored in encrypted form. In case of domain passwords, the system forces a password change every six months complying with the requirements for complex passwords. Each computer has a password-protected screensaver. * The Supplier corporate network is protected from the public network by firewalls. * The Supplier uses up–to-date antivirus software at access points to the company network (for e-mail accounts) and on all file servers and all workstations. * A security patch management is implemented to ensure deployment of relevant security updates. * Full remote access to the Supplier's corporate network and critical infrastructure is protected by strong authentication. | | 1. **Data Access Control:**   Persons entitled to use data processing systems shall gain access only to the Agreement Personal Data that they have a right to access, and Agreement Personal Data must not be read, copied, modified or removed without authorization in the course of processing, use and storage.  Measures:   * Access to personal, confidential or sensitive information is granted on a need-to-know basis. In other words, employees or external third parties have access to the information that they require in order to complete their work. The Supplier uses authorization concepts that document how authorizations are assigned and which authorizations are assigned. All personal, confidential, or otherwise sensitive data is protected in accordance with the Supplier security policies and standards. * All production servers of any Supplier service are operated in the relevant Data Centres. Security measures that protect applications processing personal, confidential or other sensitive information are regularly checked. To this end, the Supplier conducts internal and external security checks and penetration tests on the IT systems. * The Supplier does not allow the installation of personal software or other software not approved by the Supplier to systems being used for any IT Service. * A Supplier security standard governs how data and data carriers are deleted or destroyed. | | 1. **Data Transmission Control:**   Agreement Personal Data must not be read, copied, modified or removed without authorization during transfer.  Measures:   * Where data carriers are physically transported, adequate measures are implemented at the Supplier to ensure the agreed service levels (for example, encryption). * Agreement Personal Data transferred over the Supplier internal networks are protected as any other confidential data according to the Supplier's security policy. * When the data is being transferred between the Supplier and PPG, all data are encrypted. | | 1. **Data Input Control:**  * It shall be possible to retrospectively examine and establish whether and by whom at the Supplier Agreement Personal Data have been entered, modified or removed from data processing systems. * The Supplier only allows authorized persons to access Agreement Personal Data as required in the course of their work. * The Supplier has implemented a logging system for input, modification and deletion. | | 1. **Job Control:**   Agreement Personal Data being Processed on commission shall be processed solely in accordance with the Agreement and related instructions of PPG.  Measures:   * The Supplier uses controls and processes to ensure compliance with contracts between the Supplier and its customers, Sub-Processors or other service providers. * As part of the Supplier's security policy, Agreement Personal Data requires at least the same protection level as “confidential” information according to the Supplier's information classification standard. | | 1. **Availability Control:**   Agreement Personal Data shall be protected against a Data Security Incident.  Measures:   * The Supplier employs backup processes and other measures that ensure rapid restoration of business critical systems as and when necessary. * The Supplier uses uninterrupted power supplies (for example: UPS, batteries, generators, etc.) to ensure power availability to the Data Centre. * The Supplier has defined contingency plans as well as business and disaster recovery strategies for cloud services. * Emergency processes and systems are regularly tested. | | 1. **Data Separation Control:**   Agreement Personal Data is not Processed or stored with Personal Data belonging to another Supplier client.  Measures:   * The Supplier uses the technical capabilities of the deployed software (for example: multi-tenancy or separate systems) to achieve data separation between Agreement Personal Data from other data. * The Supplier maintains, when possible dedicated instances for each data processing. | | 1. **Data Integrity Control:**   Ensures that Agreement Personal Data will remain intact, complete and current during processing activities:  Measures:The Supplier has implemented a defence strategy in several layers as a protection against unauthorized modifications. This refers to controls as stated in the control and measure sections as described above. In particular:   * Firewalls; * Security Monitoring Centre; * Antivirus software; * Backup and recovery; * External and internal penetration testing; * Regular external audits to prove security measures. | | |  | | --- | | 1. ANNEXE 2 2. mesures de securité | | * 1. **Contrôle d'Accès Physique :**   Les personnes non autorisées seront empêchées d'accéder physiquement aux locaux, bâtiments ou salles où se trouvent les systèmes de traitement des données qui traitent les Données personnelles relatives à l’accord (« **Data Centres** »).  Mesures :  Les **Data Centres** doivent strictement respecter les procédures de sécurité appliquées par les agents, les caméras de surveillance, les détecteurs de mouvement, les mécanismes de contrôle d'accès et d'autres mesures visant à empêcher que l'équipement et les installations des **Data Centres** soient compromis. Seuls les représentants autorisés ont accès aux systèmes et à l'infrastructure du **Data Centres**. Afin d'assurer un bon fonctionnement, l'équipement de sécurité physique (ex : détecteurs de mouvement, caméras, etc.) est entretenu régulièrement. En détail, les mesures de sécurité physiques suivantes sont mises en œuvre dans les **Data Centres** :   * + Le Fournisseur protège ses installations et ses actifs en utilisant les moyens appropriés basés sur une classification de sécurité interne.   + En général, les bâtiments sont sécurisés par des systèmes de contrôle d'accès (système d'accès par carte à puce).   + Au minimum, le revêtement extérieur du bâtiment doit être équipé d'un système de clés certifié comprenant une gestion moderne et active des clés.   + En fonction de la classification de sécurité, les bâtiments, les zones privées et les locaux environnants sont également protégés par des mesures complémentaires. Il s'agit notamment de systèmes de contrôle d'accès spécifiques, de vidéosurveillance et d'alarme anti-intrusion.   + Les droits d'accès seront accordées aux personnes autorisées au cas par cas, conformément aux Mesures de Contrôle d'Accès au Système et aux Données (voir les sections 2 et 3 ci-dessous). Ceci s'applique également à l'accès des visiteurs. Les invités et visiteurs de l'immeuble du Fournisseur doivent enregistrer leur nom à la réception et doivent être accompagnés par un membre du personnel autorisé.   + Les employés du Fournisseur et le personnel externe doivent être en possession de leur carte d'identité sur tous les sites de PPG et du Fournisseur. | | * 1. **Contrôle d’Accès au Système :**   Les systèmes de traitement des données ne doivent pas être utilisés sans autorisation.  Mesures :   * Plusieurs niveaux d'autorisation sont utilisés pour accorder l'accès aux systèmes les plus sensibles, y compris ceux qui stockent et traitent des Données personnelles relatives à l’accord. Des procédures sont mises en place pour s'assurer que les utilisateurs autorisés ont l'autorisation appropriée pour ajouter, supprimer ou modifier des utilisateurs. * Tous les utilisateurs accèdent aux systèmes du Fournisseur avec un identifiant unique (ID utilisateur). * Le Fournisseur a mis en place des procédures pour s'assurer que les modifications d'autorisation demandées ne sont mises en œuvre que conformément aux directives (par exemple, aucun droit n'est accordé sans autorisation). Si un utilisateur part de chez le Fournisseur, ses droits d'accès sont révoqués. * Le Fournisseur a établi une politique sur les mots de passe qui interdit le partage des mots de passe, régit ce qu'il faut faire si un mot de passe est divulgué, exige que les mots de passe soient changés régulièrement et que les mots de passe par défaut soient modifiés. Des identifiants utilisateurs personnalisés sont attribués pour l'authentification. Tous les mots de passe doivent répondre à des exigences minimales définies et sont stockés sous forme cryptée. Dans le cas des mots de passe de domaine, le système impose un changement de mot de passe tous les six mois, conformément aux exigences des mots de passe complexes. Chaque ordinateur dispose d'un économiseur d'écran protégé par mot de passe. * Le réseau d'entreprise du Fournisseur est protégé du réseau public par des pare-feu. * Le Fournisseur utilise un logiciel antivirus à jour aux points d'accès au réseau de l'entreprise (pour les comptes e-mail) et sur tous les serveurs de fichiers et tous les postes de travail. * Une gestion des correctifs de sécurité est mise en œuvre pour assurer le déploiement des mises à jour de sécurité pertinentes. * L'accès à distance complet au réseau d'entreprise et à l'infrastructure vitale du Fournisseur est protégé par une authentification forte. | | * 1. **Contrôle d'Accès aux Données :**   Les personnes autorisées à utiliser les systèmes de traitement des données n'auront accès qu'aux Données personnelles relatives à l'accord auxquelles elles ont le droit d'accéder, et les Données personnelles relatives à l'accord ne doivent pas être lues, copiées, modifiées ou supprimées sans autorisation lors du traitement, de l'utilisation et du stockage.  Mesures :   * L'accès aux informations personnelles, confidentielles ou sensibles est accordé en fonction du besoin d'en connaître. En d'autres termes, les employés ou les tiers externes ont accès à l'information dont ils ont besoin pour effectuer leur travail. Le Fournisseur utilise des systèmes d'autorisation qui documentent comment les autorisations sont attribuées et quelles autorisations sont attribuées. Toutes les données personnelles, confidentielles ou sensibles sont protégées conformément aux politiques et normes de sécurité du Fournisseur. * Tous les serveurs de production des services du Fournisseur sont exploités dans les Data Centres concernés. Les mesures de sécurité qui protègent les applications traitant des informations personnelles, confidentielles ou sensibles sont régulièrement vérifiées. A cette fin, le Fournisseur effectue des contrôles de sécurité internes et externes et des tests d'intrusion sur les systèmes informatiques. * Le Fournisseur n'autorise pas l'installation de logiciels personnels ou d'autres logiciels non approuvés par le Fournisseur sur les systèmes utilisés pour tout Service informatique. * Une norme de sécurité du fournisseur régit la manière dont les données et les supports de données sont supprimés ou détruits. | | * 1. **Contrôle de la Transmission des Données :**   Les Données personnelles relatives à l'accord ne doivent pas être lues, copiées, modifiées ou supprimées sans autorisation pendant le transfert.  Mesures :   * Lorsque les supports de données sont physiquement transportés, des mesures adéquates sont mises en œuvre chez le Fournisseur pour garantir les niveaux de service convenus (par exemple, le cryptage). * Les Données personnelles relatives à l'accord transférées sur les réseaux internes du Fournisseur sont protégées comme toutes les autres données confidentielles conformément à la politique de sécurité du Fournisseur. * Lorsque les données sont transférées entre le Fournisseur et PPG, toutes les données sont cryptées. | | * 1. **Contrôle de la saisie des données :** * Il pourra être vérifié rétrospectivement si des Données personnelles relatives à l'accord ont été saisies, modifiées ou supprimées des systèmes de traitement des données du Fournisseur et, le cas échéant, par qui. * Le Fournisseur ne permet aux personnes autorisées d'accéder aux Données personnelles relatives à l'accord que dans la mesure où cela est nécessaire dans le cadre de leur travail. * Le Fournisseur a mis en place un système d’identification pour la saisie, la modification et la suppression des informations. | | * 1. **Contrôle des Activités :**   Les Données personnelles relatives à l'accord ne seront traitées que conformément à l'Accord et aux instructions correspondantes de PPG.  Mesures :   * Le Fournisseur dispose de contrôles et de procédures pour assurer le respect des contrats entre le Fournisseur et ses clients, Sous-traitants ultérieurs ou autres prestataires de services. * Dans le cadre de la politique de sécurité du Fournisseur, les Données personnelles relatives à l'accord disposent du même niveau de protection que les informations "confidentielles" selon la norme de classification des informations du Fournisseur. | | * 1. **Contrôle de la Disponibilité :**   Les Données personnelles relatives à l'accord doivent être protégées contre un Incident de sécurité.  Mesures :   * Le Fournisseur utilise des procédures de sauvegarde et d'autres mesures qui assurent une restauration rapide des systèmes critiques de l'entreprise en cas de besoin. * Le Fournisseur utilise des alimentations ininterrompues (par exemple : onduleurs, batteries, groupes électrogènes, etc.) pour assurer la disponibilité de l'alimentation électrique du Data Centre. * Le Fournisseur a défini des plans d'urgence ainsi que des stratégies de reprise d'activité et de reprise après sinistre pour les services cloud. * Les processus et systèmes d'urgence sont régulièrement testés. | | * 1. **Contrôle de la séparation des données :**   Les Données personnelles relatives à l'accord ne doivent pas être traitées ou stockées avec des données personnelles appartenant à un autre client du Fournisseur.  Mesures :   * Le Fournisseur utilise les capacités techniques du logiciel déployé (par exemple : systèmes multilocation ou systèmes séparés) pour réaliser la séparation des données entre les Données personnelles relatives à l'accord et les autres données. * Le Fournisseur maintient, dans la mesure du possible, des instances dédiées à chaque traitement de données. | | * 1. **Contrôle de l'intégrité des données :**   Les Données personnelles relatives à l’accord demeureront intactes, complètes et à jour pendant les activités de traitement.  Mesures :  Le Fournisseur a mis en place une stratégie de défense à plusieurs niveaux pour se protéger contre les modifications non autorisées. Il s'agit des commandes indiquées dans les sections de commande et de mesure décrites ci-dessus. En particulier :   * Pare-feu ; * Centre de surveillance de la sécurité ; * Logiciel antivirus ; * Sauvegarde et restauration ; * Essais d'intrusion externes et internes ; * Audits externes réguliers pour prouver les mesures de sécurité. | |
|  |  |